



DOMUS LINE

L I G H T S T Y L E



DOMUS LINE Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone 0039 0434 595911
fax 0039 0434 923345
e-mail info@domusline.com
website www.domusline.com

AALTO
AALTO WHC
LEVEL
LEVEL WHC

INSTALLATION MANUAL	EN
INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
MANUEL D'INSTALLATION	FR
MANUAL DE INSTALACIÓN	ES
MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT

Ref. 3473000_r7



Device in insulation class II. Connection to the earthing circuit is not necessary.

Gerät der Isolierklasse II. Der Anschluss an einen geerdeten Kreislauf ist hier nicht notwendig.

Luminaire de classe II (isolation). Raccordement au circuit de mise à la terre non indispensable.

Aparato en clase de aislamiento II. No es necesaria la conexión al circuito de tierra.

Apparecchio in classe d'isolamento II. Non è necessaria la connessione al circuito di messa a terra.

IP44

IP44 protection. The appliance is protected against water splashes.

Schutzart IP44. Das Gerät ist geschützt gegen Spritzwasser.

Protection IP44. L'appareil est protégé contre les jets d'eau.

La protección IP44. El aparato es protegido contra los chorros de agua.

Grado di protezione IP44. L'apparecchio è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

Photobiological safety: The device belongs to the risk 0 group (EXEMPT) in accordance with the EN62471.

Photobiologische Sicherheit: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe 0 (KEINE) gemäß EN-Norm 62471.

Securite photobiologique: L'appareil fait partie du groupe de risque 0 (EXEMPT), conformément à la norme EN62471.

Seguridad fotobiológica: El aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) según la norma EN62471.

Sicurezza fotobiologica: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.

The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.

Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.

Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.

Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Se debe desechos el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Device only for indoor installation.

Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.

L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.

Aparato para un solo uso en un ambiente interior.

Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.



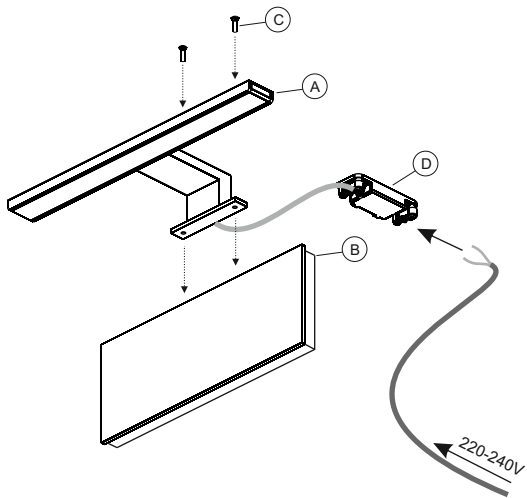


Fig 1

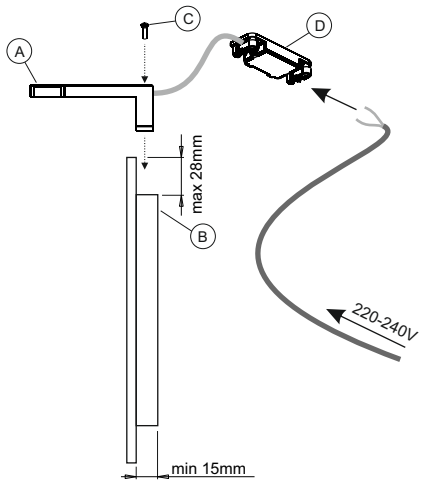


Fig 2

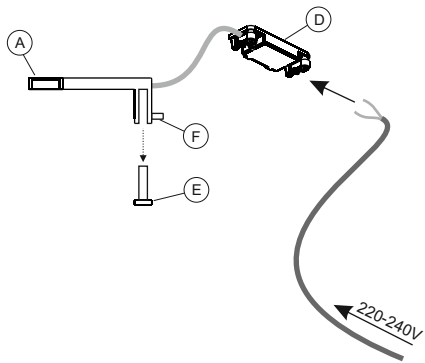


Fig 3

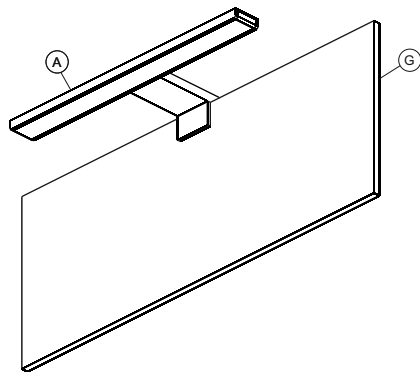


Fig 5

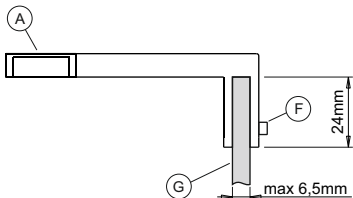


Fig 4

**WATCH THE VIDEO TUTORIAL FOR QUICK
AND EASY INSTALLATION**

**VIDEO ANSEHEN PRIVATISSIMUM
SCHNELLE UND EINFACHE INSTALLATION**

**REGARDEZ LE TUTORIEL VIDÉO POUR
QUICK ET INSTALLATION FACILE**

**VER EL VIDEO TUTORIAL PARA
INSTALACIÓN RÁPIDA Y FÁCIL**

**GUARDA IL VIDEO TUTORIAL PER UNA
INSTALLAZIONE SEMPLICE E VELOCE**



WARNING:

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require qualified personnel to be involved. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before carrying out any operation on the device remove mains power.

INSTALLATION ON THE MIRROR PROFILE (fig.1,2):

- Fix the appliance (A) on the edge of the mirror (B) with the supplied screws (C).

INSTALLATION ON THE MIRROR (Fig. 3, 4, 5):

- Loosen the dowels (F) and remove the bracket (E) (Fig.3).
- Check that the thickness of the mirror (G) does not exceed 6.5mm and then position the appliance (A) (Fig. 4).
- Fix the appliance (A) to the mirror (G) with the grub screws (F) (Fig. 4, 5).

ELECTRICAL CONNECTION:

- Remove power from the mains.
- Connection of the power supply cable to the 230V mains must be carried out using the junction box (D) that is provided in the package.
- The power supply cable must not be accessible after installation of the device.
- If the provided connector terminal is not used, used connection devices certified in compliance with the EN 60998 standard.
- House this device in an adequately sized box.

WHC VERSION OPERATION (changes colour):

AALTO / LEVEL WHC has a light source with 3 selectable colour temperatures (3000-4000-6000K). To make this selection proceed as follows:

Switch **AALTO / LEVEL WHC** on and then switch off within 10 second and then switch back on. Each time it is switched on a different colour temperature will be selected.

To store the selected tone, leave the light on for more than 10-15 seconds.

WARNING

- The LED module of these devices is not replaceable.
- The external flexible cable is not replaceable.
- In case of failure it must be entirely replaced the entire unit.
- Do not use the device if the power cable and/or the connection cables are defective. Defective cables and/or connectors must be immediately replaced by qualified personnel authorised by DOMUS Line.
- Never run any cable through sharp corners and edges.
- Never run the cable over hot parts and always protect it against contact with liquids.
- Install the device in a position that is out of the reach of children.
- If the cable needs to be secured use only insulated clips or plastic cable ties.
- Ensure that the cable is not crushed between the wall and the mirror.
- Never use extension cables that are not compatible with the original connection system.
- Before cleaning the device ensure that you have switched it off and wait until it has cooled.
- Never immerse the device in water.
- To clean the metallic parts of the device use a soft and dry cloth and never, under any circumstances, use liquid detergents, abrasive products or similar items that could irreparably scratch and damage the surface.

WARRANTY

- The warranty on the device is valid only if powered by a power supply provided by DOMUS Line. The warranty's general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

HINWEIS:

Zur Gewährleistung der Sicherheit bitte diese Anweisungen befolgen und aufbewahren.

Für die Installation kann der Einsatz von Fachpersonal erforderlich sein. Vor der Installation des Leuchte sicherstellen, dass sich die Umgebungsbedingungen für die Merkmale der Leuchte eignen und diesen entsprechen. Vor irgendwelchen Arbeiten an der Leuchte die Netzversorgung trennen.

INSTALLATION AUF DEM SPIEGELPROFIL (Abb.1,2):

- Befestigen Sie das Gerät (A) mit den mitgelieferten Schrauben (C) am Rand des Spiegels (B).

INSTALLATION AUF DEM SPIEGEL (Abb. 3, 4, 5):

- Lösen Sie die Madenschrauben (F) und entfernen Sie die Halterung (E) (Abb.3).
- Stellen Sie sicher, dass die Dicke des Spiegels (G) 6,5 mm nicht überschreitet, und positionieren Sie das Gerät (A) (Abb. 4).
- Befestigen Sie das Gerät (A) mit den Madenschrauben (F) am Spiegel (G) (Abb. 4, 5).

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

- Die Spannung zum Stromnetz unterbrechen.
- Für den Anschluss des Kabels an das 230 V Stromnetz muss die mitgelieferte Anschlussdose (D) benutzt werden.
- Das Anschlusskabel darf nach der Installation der Leuchte nicht zugänglich sein.
- Wenn der mitgelieferte Verbinder nicht benutzt wird, eine nach Norm EN 60998 zertifizierte Anschlussvorrichtung benutzen.
- Diese Anschlussvorrichtung in einer entsprechend dimensionierten Dose unterbringen.

BETRIEBSWEISE VERSION WHC (Farbenwechsel):

AALTO / LEVEL WHC verfügt über eine Lichtquelle mit 3 auswählbaren Farbtemperaturen (3000-4000-6000 K). Für diese Wahl wie folgt vorgehen: Die **AALTO / LEVEL WHC** Version einschalten, innerhalb von 10 Sekunden ausschalten, dann wieder einschalten.

Bei jedem Einschaltvorgang wird eine andere Farbtemperatur ausgewählt. Die Lampe länger als 10 – 15 Sekunden eingeschalten lassen, um den gewählten Farbton zu speichern.

ACHTUNG

- Das LED-Modul dieser Geräte ist nicht austauschbar.
- Das externe flexible Kabel ist nicht austauschbar.
- Im Falle des Scheiterns muss es vollständig die gesamte Einheit ausgetauscht werden.
- Die Leuchte nicht verwenden, wenn das Netzteil und/oder die Anschlusskabel defekt sind. Fehlerhafte Kabel und/oder Steckverbindungen müssen sofort durch qualifiziertes und von DOMUS Line befugtes Personal ersetzt werden.
- Kabel nicht über Ecken und scharfe Kanten führen.
- Kabel nicht über heiße Teile führen und vor dem Kontakt mit Flüssigkeiten schützen.
- Die Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern montieren.
- Das Kabel ggf. nur mit isolierten Klammern oder Kunststoffschellen fixieren.
- Sicherstellen, dass das Kabel nicht zwischen Wand und Spiegel gequetscht wird.
- Keine Verlängerungskabel benutzen, die nicht mit dem ursprünglichen Anschlussystem kompatibel sind.
- Die Leuchte vor der Reinigung ausschalten und abwarten, bis es abgekühlt ist.
- Die Leuchte nicht in Wasser tauchen.
- Die Metallteile der Leuchte mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keinesfalls flüssige Reinigungsmittel, scheuernde oder ähnliche Produkte verwenden, die die Oberfläche endgültig verkratzen oder beschädigen könnten.

GARANTIE

- Die Garantie auf die Leuchte ist nur gültig, wenn es mit einem Netzteil der Firma DOMUS Line gespeist wird. Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchte stehen auf www.domusline.com zur Verfügung.

AVERTISSEMENT:

La sécurité n'étant garantie que si les présentes instructions sont suivies, il est nécessaire de conserver celles-ci. L'installation peut nécessiter de faire appel à du personnel qualifié. Avant de procéder à l'installation de l'appareil, s'assurer que l'environnement est conforme et adapté aux caractéristiques du produit. Avant toute opération sur l'appareil, couper la tension secteur.

INSTALLATION SUR LE PROFIL DE MIROIR (fig.1,2):

- Fixez l'appareil (A) sur le bord du miroir (B) avec les vis fournies (C).

INSTALLATION SUR LE MIROIR (Fig.3, 4, 5):

- Desserrez les chevilles (F) et retirez le support (E) (Fig.3).
- Vérifiez que l'épaisseur du miroir (G) ne dépasse pas 6,5 mm puis positionnez l'appareil (A) (Fig. 4).
- Fixez l'appareil (A) au miroir (G) à l'aide des vis sans tête (F) (Fig. 4, 5).

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

- Couper la tension du secteur.
- La connexion du câble d'alimentation au réseau d'alimentation 230 V doit être effectuée à l'aide du boîtier de connexion (D) fourni dans l'emballage.
- Le câble d'alimentation ne doit plus être accessible une fois l'appareil installé.
- Si le connecteur terminal fourni n'est pas utilisé, utiliser des dispositifs de connexion certifiés, conformes à la norme EN 60998.
- Faire entrer le dispositif en question dans un boîtier de taille appropriée.

FONCTIONNEMENT VERSION WHC (changement de couleur):

Le système **AALTO / LEVEL WHC** comprend une source lumineuse avec 3 températures de couleur sélectionnables (3000-4000-6000K). Pour effectuer la sélection, procéder comme suit : Allumer puis éteindre, dans un délai de 10 secondes, le système **AALTO / LEVEL WHC** ; l'allumer de nouveau. À chaque allumage, une température de couleur différente sera sélectionnée. Pour garder en mémoire la couleur choisie, laisser la lampe allumée au moins 10-15 secondes.

ATTENTION

- Le module LED de ces dispositifs ne sont pas interchangeables.
- Le câble souple externe est pas remplaçable.
- En cas d'échec, il doit être entièrement remplacé l'ensemble de l'unité.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation et/ou les câbles de raccordement sont défectueux. Les câbles et/ou connecteurs défectueux doivent être immédiatement remplacés par du personnel qualifié et autorisé de DOMUS Line.
- Ne faire passer aucun câble à des endroits comportant des angles ou des arêtes vives.
- Ne pas faire passer le câble sur des surfaces chaudes et le protéger de tout contact avec des liquides.
- Installer l'appareil à un endroit hors de portée des enfants.
- Si nécessaire, utiliser uniquement des agrafes isolées ou des attaches en plastique.
- S'assurer que le câble n'est pas comprimé entre le mur et le miroir.
- Ne pas utiliser des câbles de rallonge incompatibles avec le système de branchement d'origine.
- Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est éteint et attendre qu'il ait refroidi.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour nettoyer les pièces métalliques de l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec ; ne surtout pas utiliser de détergents liquides, de produits abrasifs ni de produits similaires, susceptibles d'érafler ou d'endommager la surface de façon irréversible.

GARANTIE

- La garantie de cet appareil est valable uniquement si ce dernier est alimenté par un transformateur fourni par DOMUS Line. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site www.domusline.com

ADVERTENCIA:

La seguridad está garantizada si se siguen estas instrucciones, por lo que es necesario conservarlas. La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder a la instalación de aparato hay que asegurarse de que las condiciones ambientales sean conformes e idóneas a las características del producto. Antes de cualquier operación en el aparato, desconecte la tensión de red.

INSTALACIÓN SUL PERFIL DEL ESPEJO (fig.1,2):

- Fije el aparato (A) en el borde del espejo (B) con los tornillos suministrados (C).

INSTALACIÓN SUL ESPEJO (Fig.3, 4, 5):

- Aflojar los tacos (F) y quitar el estribo (E) (Fig.3).
- Compruebe que el espesor del espejo (G) no supere los 6,5 mm y luego coloque el aparato (A) (Fig. 4).
- Fijar el aparato (A) al espejo (G) con los tornillos (F) (Fig. 4, 5).

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

- Desconecte la tensión de la red principal.
- La conexión del cable de alimentación a la red de alimentación 230V se debe realizar utilizando la caja de conexiones (D) suministrada.
- No debe ser posible acceder al cable de alimentación una vez se haya instalado el aparato.
- En caso de no utilizar el conector de terminal suministrado, use dispositivos de conexión certificados según la norma EN 60998.
- Coloque tal dispositivo en una caja con dimensiones adecuadas.

FUNCIONAMIENTO VERSIÓN WHC (cambia el color):

AALTO / LEVEL WHC dispone de una fuente de luz con 3 temperaturas a colores seleccionables (3000-4000-6000K). Para efectuar tal selección proceda de la siguiente forma:

Encienda y apague sucesivamente durante 10 segundos el **AALTO / LEVEL WHC** y entonces vuelva a encenderlo. En cada arranque se seleccionará una temperatura a color diversa.

Para memorizar la tonalidad seleccionada, deje encendida la lámpara durante un tiempo superior a 10-15 segundos.

CUIDADO

- El módulo LED de estos dispositivos no es reemplazable.
- El cable flexible externo no es reemplazable.
- En caso de fallo se debe reemplazar por completo toda la unidad.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación y/o cables de conexión están defectuosos. Aquellos cables y/o conectores defectuosos deben ser sustituidos inmediatamente por personal cualificado y autorizado por DOMUS Line.
- No pasar ningún cable a través de ángulos y aristas afiladas.
- No hacer pasar el cable sobre superficies calientes y protegerlo del contacto con líquidos.
- Instalar el aparato en una posición que se encuentre fuera del alcance de los niños.
- Si fuera necesario, utilizar solo clips aislantes o tiras de plástico para fijar el cable.
- Asegurarse de que el cable no esté aplastado entre la pared y el espejo.
- No utilizar cables de extensión que no sean compatibles con el sistema de conexión original.
- Antes de limpiar el aparato, hay que asegurarse de haberlo apagado y esperar hasta que se haya enfriado.
- No sumergir nunca el aparato en agua.
- Para los trabajos de limpieza de las partes metálicas del aparato hay que utilizar un paño suave y seco y no emplear para nada detergente líquido alguno, productos abrasivos o similares que pudieran rayar o dañar la superficie.

GARANTÍA

- La garantía del aparato es válida solamente si se lo alimenta con un alimentador proporcionado por DOMUS Line. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en www.domusline.com

AVVERTENZA:

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

INSTALLAZIONE SUL PROFILO DELLA SPECCHIERA (fig. 1,2):

- Fissare l'apparecchio (A) sul bordo della specchiera (B) con le viti in dotazione (C).

INSTALLAZIONE SULLO SPECCHIO (Fig. 3, 4, 5):

- Allentare i grani (F) e togliere la staffa (E) (Fig.3).
- Verificare che lo spessore dello specchio (G) non superi i 6,5mm e quindi posizionare l'apparecchio (A) (Fig.4).
- Fissare l'apparecchio (A) allo specchio (G) con i grani (F) (Fig.4, 5).

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

- Disinserire la tensione della rete principale.
- La connessione del cavo di alimentazione alla rete di alimentazione 230V deve essere eseguita utilizzando la scatola di connessione (D) fornita in confezione.
- Il cavo di alimentazione non deve essere accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Qualora non si utilizzasse il connettore terminale fornito, usare dispositivi di connessione certificati in conformità alla norma EN 60998.
- Alloggiare tale dispositivo in una scatola di dimensioni adeguate.

FUNZIONAMENTO VERSIONE WHC (cambia colore):

AALTO / LEVEL WHC dispone di una sorgente luminosa con 3 temperature colore selezionabili (3000-4000-6000K). Per effettuare tale selezione procedere nel seguente modo:
Accendere e successivamente spegnere entro 10 secondi **AALTO / LEVEL WHC** e quindi riaccendere, ad ogni accensione si selezionerà una temperatura colore diversa.

Per memorizzare la tonalità prescelta lasciare accesa la lampada per un tempo superiore a 10-15 secondi.

ATTENZIONE

- Il modulo LED di questi apparecchi non è sostituibile.
- Il cavo flessibile esterno non è sostituibile.
- In caso di guasto dovrà essere integralmente sostituito l'intero apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione e/o i cavi di collegamento sono difettosi. Cavi e/o connettori difettosi devono essere immediatamente sostituiti da personale qualificato e autorizzato dalla DOMUS Line.
- Non passare alcun cavo attraverso angoli e spigoli vivi.
- Non far passare il cavo su parti calde e proteggerlo dal contatto con liquidi.
- Installare l'apparecchio in una posizione che sia fuori dalla portata dei bambini.
- Se necessario, per fissare il cavo utilizzare solo graffette isolati o fascette in plastica.
- Assicurarsi che il cavo non sia schiacciato tra la parete e la specchiera.
- Non utilizzare cavi di prolunga non compatibili con il sistema di connessione originale.
- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi di averlo spento e attendere fino a quando non si è raffreddato.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Per la pulizia delle parti metalliche dell'apparecchio utilizzare un panno morbido e asciutto e non utilizzare assolutamente liquidi detergenti, prodotti abrasivi o simili che potrebbero irrimediabilmente graffiare e danneggiare la superficie.

GARANZIA

- La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito www.domusline.com



DOMUS LINE

L I G H T S T Y L E

DOMUS LINE Srl

Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone	0039 0434 595911
fax	0039 0434 923345
e-mail	info@domusline.com
website	www.domusline.com